

**CARMEL COLLEGE OF ARTS, SCIENCE & COMMERCE FOR WOMEN  
NUVEM-GOA**

**B.A CBCS Semester VI Examination July/August 2021**

**KOD- 104 Konkani – Lok Vevharantli Konkani Bhas**

**Total marks:30 Date: 24<sup>th</sup> July '21 Duration: 2hrs Total No. of pages: 2**

सुचोवण्यो:

1. सगळे प्रस्न सक्तीचे आसात.

2. प्रस्ना सामकार दरेकाचे गूण दिल्यात.

प्र. 1. सकयल विचारिल्ल्या खंयच्याय पांच प्रस्नांच्यो जापो बरयात. (2 x 5 = 10)

अ) The most popular fresh fruit in the world, mangoes are a whole lot more than just a delicious, refreshing treat produced by nature. Mangoes are also a powerful medicinal food, as they contain nutrients that can help clear up skin, promote eye health, stave off diabetes, and even prevent the formation and spread of cancer. (दिल्ल्या उताऱ्याचो इंग्लिशींतल्यान कोंकणींत अणकार करात)

आ) भारत हो अनेक धर्म, पंथ, जाती- जमातींक एकठांय बांदून दवरपी देश आसा. हांगा वेग वेगळ्यो भाशा-बोलयो एकठांय नंदतात. प्रत्येक भाशेची आनी साहित्याची वळख करून दितना त्या भाशेचो वाठार, थंयची साधन-संपत्ती, शेती, त्या वाठाराच्यो शिमो, भाशा संपर्काचें स्वरूप, भुगोलीक विशेशताय, थंयची मानवी जीण आनी तिचो इतिहास हाचे सयत भाशेचो घेतिल्लो नियाळ नदरेंत भर सारको आसा. (दिल्ल्या उताऱ्याचो कोंकणींतल्यान इंग्लिशींत अणकार करात)

इ) शणैमाम कुडींत पावलो आनी थंय थांबलो तकली हालयली माथें खरपिलें. कितें जालां शणैमाम पुंडलीकान विचारलें. ही तुजी देवाकूड शणैमामान तोंड वांकडे करून म्हणलें. हो तर संडासाचो जागो मरे. शी शी कितें केलां तुमी हांगा. देवाच्या जाग्यार बुरशें करतात आनी संडासांत पुजा करतात. देवाक आपलो जागो दिवंकच जाय शणैमामान आपलो निर्णय जाहीर केलो आनी सालांत गेलो (भाशीक कुरवो आनी खुणो वापरून उतारो पूर्ण करात)

ई) अनुवाद भितर भाशेचें स्तान फखत अर्थ कळोवपा पुरतें संवाद सादपा पुरतेंमर्यादीत नासता. त्या उतरांक सौंदर्यशास्त्रीय आयाम आसतात. अनुवाद करपाचो निरणय आनी उपरांतचें बरोवप हांचे खातिर सारील्लो काळ हो साबार क्लिश्ट अशा प्रक्रियांचो आसता. तत जिचो अनुवाद करता ते मूळ संहितेच्या आवांटाक वेंगेंत घेतना मुळ कथेचो छेत आनी कथनाचो पोत सांबाळपाचें आव्हान आसता. अणकाराचो साहित्यीक दरजो मुळ भाशेंतल्या साहित्याचेर आनी निनबून आसपसबावीक. (दिल्ल्या उताऱ्याचें मुद्रीत शोधन करात)

उ) कोंकणी भाशेंत अनुस्वाराचें म्हत्व कितें तें सांगून, खंयचेंय एक उतर घेवन ताचेर अनुस्वार आनी अनुस्वारा बगर दोन वाक्यां तयार करात.

ऊ) आयज ताका आपल्या आंगांत खातकुतल्यो जाल्ले भशेन जालें. खऱ्यांनीच म्हाका कुंवर जाय हो प्रस्न ताका खावपाक लागलो ताचे तकलेंत एक व्हड प्रस्नचिन्न उबें रावलें. कसो आसतलो तो कुंवर घोड्यार बसून येवपी गोरो गोमटो हुशार बुदवंत तें आपले भितरच हांसलें आयुश्यांतली म्हत्वाची परिक्षा ही. ताका जाप आसा म्हजो कुंवर म्हाका जाय तसोच आसतलो (भाशीक कुरवो आनी खुणो वापरून उतारो पूर्ण करात)

ए) आदल्यो काळार आमी केन्नाय याद जातकच आपलया नातयांतल्यागेर भेट जांव सोयरयांगेर तांची खबर घेवपाच्या निमतान वताले. काळ बदललो आनी एकामेकांचीं खूबर घेवक वचप नकळटांच बंद जालें. काम आसलेबगर आता कोणूच कोणागेर

पावना. कोम कोणागेर आयिललो , गेल्लो आता नाकाच जाला. नवे पिळगेक प्रायव्हसीक तातूंतल्यान बादा येता अशें दिसूक लागलां. (दिल्ल्या उताऱ्याचें मुद्रीत शोधन करात)

ऐ) सकयल दिल्ल्या गांवच्या वा शारांच्या नांवांचीं सामान्यरूपां बरयात.

a. शिरोडा    b. वेर्णा    c. शिगांव    d. पिसुर्ले

प्र. 2. सकयल विचारिल्ल्या खंयच्याय चार प्रस्नांच्यो जापो बरयात.    (5 x 4 =20)

अ) संजना पब्लिकेशन्स हांचो उजवाडायिल्लो 'काळीज उसवलां' हो उदय म्हांबरो हांचो निबंद झेलो, दिसाळ्याचेर विक्री करपा खातीर जायरात तयार करात.

आ) काजाराचें कार्ड वा लग्नाच्या व्होंवळीक पत्राचो नमुनो तयार करात.

इ) डॉ. जयंती नायक हिच्या 'तिची काणी' नांवाच्या पुस्तक प्रकाशन सुवाळ्याच्या आमंत्रण पत्राचो नमुनो तयार करात.

ई) गोवा मॅडीकल कॉलेजीन आयोजीत केल्ल्या कोवीड झुजाऱ्यांच्या सत्कार सुवाळ्याच्या आमंत्रण पत्राचो नमुनो तयार करात.

उ) आकाशवाणी केंद्राचेर, एका भारतीय सैनिका लागीं मुलाखत घेवपा खातीर लागपी प्रस्नाची वळेरी तयार करात.

ऊ) दुसरें कोंकणी फिल्म संमेलन सुवाळ्याच्या आमंत्रण पत्राचो नमुनो तयार करात.